

# Речетатив і арія Сюзанни

з опери "Весілля Фігаро"

Переклад українською - Анна Слізінова

В.А. Моцарт

**Allegro vivace assai**

*p*

5 Сюзанна ображить Фігаро, що підглядає за нею, роблячи вигляд, що чекає на коханця

До - че-кав-шись мо-мен ту по-то - ну в на-со - ло-ді о - бій-мів тво-їх, ко-ха-ний.  
*Giunse al-fin il mo-men-to che go-drò sen-z'af-fan no in brac - cio al -l'i-dol mi - o.*

9 Геть від-сту-пай те, всі сум ні-ви й тур-бо-ти. В гру дях  
*Ti - mi - de cu - re, us - ci - te dal mio pet - to, a tur*

14 більш не-ма міс-ця для скор - бо-ти Ні-би во - гонь лю - бо - ві нам да  
*bar non ve-nite il mio di - let - to! Oh, co-me par che a-ll'a-mo-ro-so*

19 ру - є мир, де жит-тя ви - ру - є, при ро-ду, зем-лю й си-не не - бо. Мов ніч нав-мис но схо ва - є  
*fo - co l'a - me - ni - tà del lo - co, la ter - ra e il ciel ris - pon - da, co - me la not - te i fur - ti*

## Andante

23

нас, як тре-ба  
*miei se-con-da!*

*p* (pizzicato)



Да-вай, при хочь ско-рїш, як щастям зовеш-ся Кли-че ко-хан-ня, при  
*Deh, vie - ni, non tar - dar, oh gio - ia be - lla, vie - ni o ve a - mo - re*

35

хочь, із ним зі-тнеш ся. І Мі сяць, мов наш друг, по-ки нас не ви-дав До - ки ди - ха - ти  
*per go - der t'ap - pe - lla, fin - ché non splen - de in ciel not - tur - na fa - ce fin - ché l'a - ria è an - cor*

41

мож-на, лиш по-дих за-три - мав. Стру-мок тут мур мо-че, тут  
*bru - na e il mon - do ta - ce. Qui mor - mo - ra il rus*

46

на чеп'я-нить до-вко - ла. Як со-лод-ко ше - по - че сер-це со - ло. Тут кві-ти смі-ють - ся,  
*cel, - qui scher - za l'au - ra, che col dol - ce sus - su rro il cor ris - tau - ra, qui ri - do - no i fi -*

52

а тра-ва – та-ка сві - жа. Для за-ко-ха-них вті-хи лю-бо-ві мов ї - жа. Прий - ди, мій  
*oret - ti e l'er-ba è fres - ca, ai pia-ce-ri d'a - mor\_ qui tut - to a-des - ca. Vie - ni, ben*

58

ми - лий че-рез схо-ва-ні тер-ни та ха - щі. Те - - бе хо - чу з тро янд ві-  
*mi - o, tra\_ ques - te pian-te as - co - se, Vie - - ni, vie - ni ti vo' la*

63

ночком ко-ро-ну - вать на кра - ще. З тро янд ві - но чком ко-ро-ну - вать  
*fron te in - co - ro - nar\_ di ro - se. ti vo' la fron te in - co - ro - nar\_*

69

ко-ро-ну - вать на кра - ще.  
*ti vo' la fron - te di ro - se.*